

 Національний технічний університет України «КИЇВСЬКИЙ ПОЛІТЕХНІЧНИЙ ІНСТИТУТ імені ІГОРЯ СІКОРСЬКОГО»	Емблема кафедри (за наявності)	Назва кафедри, що забезпечує викладання
Вступ до романо-германського мовознавства. Робоча програма освітнього компонента (Силабус)		Кафедра теорії, практики та перекладу французької мови. Кафедра української мови, літератури та культури

Реквізити навчальної дисципліни

Рівень вищої освіти	<i>Перший (бакалаврський)</i>
Галузь знань	<i>В Культура, мистецтво та гуманітарні науки</i>
Спеціальність	<i>В11 Філологія</i>
Освітня програма	<i>Романські мови та літератури (переклад включно), перша - французька</i>
Статус дисципліни	<i>Обов'язкова циклу загальної підготовки</i>
Форма навчання	<i>очна(денна)</i>
Рік підготовки, семестр	<i>1 курс, весняний семестри</i>
Обсяг дисципліни	4 кредити ЄКТС / 120 годин (60 аудиторних годин - 32 години лекцій та 28 годин практичних занять, 60 годин СРС)
Семестровий контроль/ контрольні заходи	<i>Залік/МКР/ реферат</i>
Розклад занять	http://rozklad.kpi.ua
Мова викладання	<i>Українська/Французька</i>
Інформація про керівника курсу / викладачів	Лекції та семінарські заняття: д.філол.н., проф., професор кафедри ТППАМ Воробйова Ольга Петрівна кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри теорії, практики та перекладу французької мови Буць Жанна Володимирівна, https://ktpfpm.kpi.ua/buts ,
Розміщення курсу	Необхідні матеріали розміщено на відповідних сторінках викладачів в Електронному Кампусі: https://campus.kpi.ua/tutor , а також створено відповідний дистанційний курс з модулю "Історія французької мови" https://do.ipk.kpi.ua/course/view.php?id=7333

Програма навчальної дисципліни

1. Опис навчальної дисципліни, її мета, предмет вивчення та результати навчання

Освітній компонент «Вступ до романо-германського мовознавства» належить до обов'язкових освітніх компонентів циклу загальної підготовки. Він складається з двох змістових модулів – «Вступ до мовознавства» та «Історія мови».

Метою освітнього компонента є формування у здобувачів здатність усвідомлювати принципи організації мови, її природу, функції, рівні та етапи розвитку.

Мета змістового модуля «Вступ до мовознавства» — здатність здобувачів освіти усвідомлювати структурну типологію мов світу; з'ясовувати основні принципи, за якими відбувається зміна мови, її еволюція, що керує історичним розвитком мови, як пов'язані розвиток суспільства й мови.

Предмет «Вступ до мовознавства» - систематизація основних понять та термінів мовознавчої науки, розгляд сучасних теорій мови, її сутності як явища людської культури; розвиток ідеї про структуру й систему.

Змістовий модуль «**Історія французької мови**» є логічним продовженням засвоєння основних знань загального мовознавства, зокрема знайомить з основними особливостями романо-германського мовознавства, що слугуватиме підґрунтям вивчення основних професійних засад майбутнього філолога.

Метою змістового модуля «**Історія французької мови**» є **формування у студентів здатностей:**

- проводити аналіз усіх систем французької мови у періоди її розвитку шляхом їх порівняння із сучасними лінгвістичними процесами з метою визначення схожих ознак та розбіжностей фонетичного, морфологічного та лексичного рівнів з урахуванням позамовних факторів, зокрема історії суспільства;
- розпізнавати історичні форми всіх структурних систем французької мови, зокрема належність лінгвістичних процесів до тієї чи іншої історичної епохи розвитку французької мови;
- використовувати мову як засіб мовленнєвої та розумової діяльності, враховуючи соціальні та історичні особливості формування усіх частин французької мови, а також закономірності їх функціонування відповідно до регістру мови.

Метою ОК є формування таких компетентностей як -

ЗК 02 Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.

ЗК 03 Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.

ЗК 10 Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

ФК 01 Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.

ФК 03 Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мов(и), що вивчаються(ється).

ФК 04 Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію.

Предметом «Історія французької мови» слугують мовні та мовленнєві особливості формування та розвитку французького суспільства.

У результаті вивчення дисципліни «Вступ до романо-германського мовознавства» студенти зможуть продемонструвати такі **результати навчання:**

1. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати. ПРН 02
2. Розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства. ПРН 04
3. Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів. ПРН 07
4. Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мови (мов) і літератури (літератур), що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності. ПРН 08
5. Характеризувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію. ПРН 09
6. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють. ПРН 12
7. Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності. ПРН 16

2. Пререквізити та постреквізити дисципліни (місце в структурно-логічній схемі навчання за відповідною освітньою програмою)

За структурно-логічною схемою програми підготовки фахівця освітній компонент «Вступ до романо-германського мовознавства» ґрунтується на засадах освітнього компоненту «Латинська мова» та є передумовою переходу до освітніх компонентів «Зіставна граматики», «Порівняльна типологія», «Французька мова основна. Частина 2.».

3. Зміст навчальної дисципліни

Змістовий модуль «Вступ до мовознавства»

Розділ 1. Загальні питання мовознавства

Тема 1.1 Мовознавство як наука про мову. Предмет, завдання, місце й значення науки про мову у сучасному світі. Галузі мовознавства (фонетика і фонологія; лексикологія, фразеологія і лексикографія; граматики — морфологія і синтаксис). Зв'язок мовознавства з іншими науками. Методи дослідження мови в різних наукових парадигмах.

Тема 1.2 Сутність мови її організація і функціонування. Мова, її природа й функції. Структура мови. Системний характер будови мови. Мова і мислення. Мова і мозок. Походження мови: гіпотези.

Розділ 2. Мова як знакова система. Мова як система і структура. Лінгвістичні антиномії.

Тема 2.1 Мовознавство і семіотика. Знак, визначення знака, типологія знаків. Природні і штучні знакові системи. Комунікація тварин. Невербальна комунікація. Лінгвосеміотика. Специфіка знакової системи природної мови. Властивості та типологія мовних знаків.

Тема 2.2 Мова як система і структура. Ієрархічна будова мови, рівні мови (основні та проміжні) і їхні одиниці. Парадигматика і синтагматика. Поняття лінгвістичної антиномії. Основні лінгвістичні антиномії. Синхронія і діакронія. Мова і мовлення.

Розділ 3. Мова і мозок. Мова і мислення.

Тема 3.1 Мова і мозок / мислення: спектр сучасних лінгвістичних дисциплін. Типи мислення. Вербальне і невербальне мислення.

Тема 3.2 Мова і мислення: психолінгвістика. Дитяче мовлення. Мова і мислення: когнітивна лінгвістика. Концептуальна і мовна картини світу. Гіпотеза Сепіра-Ворфа.

Тема 3.3 Мова і мозок: нейролінгвістика. Мовні центри та мовні розлади.

Розділ 4. Мова й письмо. Зародження, генеза і розвиток письма.

Тема 4.1 Писемність: загальне поняття, етапи зародження, типи письма.

Тема 4.2 Алфавіт і його походження. Графіка та орфографія. Принципи орфографії.

Розділ 5. Класифікації мов світу.

Тема 5.1 Порівняльно-історичне мовознавство: генеалогічна класифікація мов. Ностратична теорія.

Тема 5.2 Типологічне мовознавство: спектр теорій та принципи класифікації мов. Ареальна (географічна) й соціальна (функційна) класифікації мов. Лінгвістичні універсалії.

Змістовий модуль «Історія французької мови»

Розділ 1. Загальні положення.

Тема 1.1 Завдання курсу, його цілі та завдання. Найдавніші історичні відомості про племена.

Тема 1.2. Витоки французької літературної мови.

Тема 1.3. Діалектальна роздільність. Існування регіональних та народних діалектів.

Розділ 2. Давній період: становлення мови.

Тема 2.1. Особливості фонетичного складу мови давнього періоду.

Тема 2.2. Морфологія та синтаксис мови давнього періоду.

Тема 2.3. Соціолінгвістичний аналіз літературних текстів IX-XIII століть.

Розділ 3. Середньовічний період розвитку мови

Тема 3.1. Особливості розвитку французької літератури епохи Середньовіччя.

Тема 3.2. Морфологія та синтаксис мови середнього періоду.

Тема 3.3. Словниковий склад та шляхи його збагачення мови середнього періоду.

Розділ 4. Новий час. Період стандартизації мови.

Тема 4.1. Епоха реформації та утворення норми національної літературної мови.

Тема 4.2. Соціолінгвістичний аналіз літературних текстів XVII – XVIII століть.

Розділ 5. Проблеми франкофонії у сучасному світі.

Тема 5.1. Мова країн Магрибу.

Тема 5.2. Французька мова Канади.

Тема 5.3. Франкомови Бельгії та Швейцарії.

4. Навчальні матеріали та ресурси

Основна:

1. Avanzi M., Horiot B., Mettra M. La langue française ici et ailleurs. Editions : Garnier, 2018. 158 p.
2. Huchon M. Histoire de la langue française. Librairie Générale Française, 2021. 316 p.
3. Вступ до мовознавства. / Голубовська О.І. Київ: Академія, 2016. 320 ст.

Додаткова:

4. Булаховський К. А. Цікаве мовознавство. 2-ге вид., переробл. і розшир. Львів : Апріорі, 2019. 200 с.
5. Драгомирецький П., Пена Л. Вступ до мовознавства: навчально-методичний посібник. Івано-Франківськ: Фоліант, 2015. 102 с. Режим доступу: <http://194.44.152.155/elib/local/2200.pdf>
6. Карпенко Ю. О. Вступ до мовознавства: підручник. 2-ге вид., стер. Київ : Вид. центр «Академія», 2009. 336 с.
7. Кочерган М. П. Вступ до мовознавства: підручник. 3-тє вид., стер. Київ : Академія, 2014. 304 с.
8. Stanislav O. Histoire de la langue française. Loutsk : Veja-Drouk, 2021. 96 p.

Література знаходиться у бібліотеці КПІ ім. Ігоря Сікорського, методичному кабінеті кафедри теорії, практики та перекладу французької мови та в електронному кампусі.

Навчальний контент

5. Методика опанування навчальної дисципліни (освітнього компонента)

Силабус освітнього компонента «Вступ до романо-германського мовознавства» розроблений на основі принципів систематичності й послідовності, свідомості й міцності

засвоєння, формування позитивної мотивації навчання. У своїй сукупності ці принципи дозволяють передбачити необхідні навчальні завдання та види діяльності, які необхідні студентам для досягнення очікуваних результатів навчання, а потім спроектувати навчальний досвід таким чином, щоб максимально збільшити можливості здобувачів досягти бажаних програмних результатів. Зазначені принципи є визначальними щодо вибору відповідних методів та форм, передбачаючи особистісно-орієнтований підхід, створюючи сприятливі умови для творчого розвитку особистості студента та його автономності.

У процесі оволодіння модулем «Історія французької мови» передбачено використання інноваційних методів, що стимулюють розвиток комунікативно-когнітивних навичок студентів, їх самостійності та креативності. З метою ефективного формування соціолінгвістичної компетентності студентів рекомендовано використання інформаційно-рецептивних, репродуктивних та проблемно-пошукових методів навчання, застосовуючи такі прийоми як: розповідь-пояснення, активізація уваги та мислення шляхом застосування когнітивних стратегій, ознайомлення та активізація теоретичного матеріалу за допомогою демонстрації наочних посібників та технічних засобів навчання, мультимедійного проектору, зокрема; засвоєння знань та формування вмінь компаративного аналізу функціонально-структурних особливостей французької мови з її формами різних історичних епох.

Навчання здійснюється на основі студентоцентрованого підходу та комунікативно-когнітивної стратегії взаємодії викладача та студента з метою засвоєння студентами матеріалу та формуванню у них відповідних компетентностей.

У ході засвоєння навчального матеріалу застосовуються:

- стратегії активного і колективного навчання;
- особистісно-орієнтовані розвиваючі технології, засновані на активних формах і методах навчання (метод мозкового штурму, дискусія тощо);
- проблемно-пошукові методи, зокрема:
 - ✓ метод проблемного викладу, що передбачає постановку проблеми і визначення шляхів її розв'язання, усвідомлюючи можливість пізнавальних суперечностей, спрямований на осмислення навчального матеріалу та подальшу реалізацію самостійного пошуку, сприяє розвитку когнітивної та творчої активності студентів
 - ✓ евристичні методи (методи вирішення творчих завдань, методи активізації творчого мислення); евристичні бесіди можуть передбачати різні моделі питань: порівняння соціальних явищ у лінгводидактичному аспекті; які мають на меті співставлення мовних фактів із подіями у суспільстві відповідних епох; питання, які передбачають у відповіді здогадку, висновок тощо.

Усі використані методи навчання опосередковано спрямовані на формування навчально-стратегічної компетентності студента, зокрема на розвиток метакогнітивної свідомості, що ефективно впливає на процес організації, реалізації, контролю та корегування своєї навчальної діяльності.

Для ефективної комунікації з метою розуміння структури та змісту кредитного модуля, а також з метою допомоги засвоєння матеріалу використовуються електронні ресурси – електронна пошта та Viber, Zoom, Google Class, за допомогою яких:

- спрощується розміщення та обмін навчальним матеріалом;
- здійснюється надання зворотного зв'язку студентам стосовно навчальних завдань та змісту навчальної дисципліни;
- оцінюються навчальні завдання студентів;
- ведеться облік виконання студентами плану навчальної дисципліни, графіку виконання навчальних завдань та оцінювання студентів.

Під час навчання та для взаємодії зі студентами використовуються сучасні інформаційно-комунікаційні та мережеві технології для вирішення навчальних завдань, а також обладнання (проектор та електронні презентації для лекційних та практичних занять).

Модуль «Вступ до мовознавства»

№ п/п	Зміст навчального матеріалу	Аудиторні години	Рекомендований час СРС
1	Лекція 1. Розділ 1. Загальні питання мовознавства Тема 1.1 Мовознавство як наука про мову. Предмет, завдання, місце й значення науки про мову у сучасному світі. Галузі мовознавства (фонетика і фонологія; лексикологія, фразеологія і лексикографія; граматика — морфологія і синтаксис). Зв'язок мовознавства з іншими науками. Методи дослідження мови в різних наукових парадигмах. Тема 1.2 Сутність мови її організація і функціонування. Мова, її природа й функції. Структура мови. Системний характер будови мови. Мова і мислення. Мова і мозок. Походження мови.	2	
2	Практичне заняття 1. Розділ 1. Загальні питання мовознавства Тема 1.2 Мова, її природа та функції. Гіпотези стосовно походження мови.	2	2
3	Лекція 2 Розділ 2. Мова як знакова система. Тема 2.1 Мовознавство і семіотика. Знак, визначення знака, типологія знаків. Природні і штучні знакові системи. Комунікація тварин. Невербальна комунікація. Лінгвосеміотика. Специфіка знакової системи природної мови. Властивості та типологія мовних знаків.	2	2
4	Практичне заняття 2. Розділ 2. Мова як знакова система. Тема 2.1 Мовознавство і семіотика. Лінгвосеміотика: природні і штучні знакові системи. Комунікація тварин. Специфіка знакової системи природної мови. Властивості та типологія мовних знаків.	2	2
5	Лекція 3. Розділ 2. Мова як система і структура. Лінгвістичні антиномії. Тема 2.2 Мова як система і структура. Ієрархічна будова мови, рівні мови (основні та проміжні) і їхні одиниці. Парадигматика і синтагматика. Поняття лінгвістичної антиномії. Основні лінгвістичні антиномії. Синхронія і діяхронія. Мова і мовлення.	2	2

6	Практичне заняття 3. Розділ 2. Мова як система і структура. Лінгвістичні антиномії. Тема 2.2 Мова як система і структура. Парадигматика і синтагматика. Основні лінгвістичні антиномії. Синхронія і діяхронія. Мова і мовлення.	2	2
7	Лекція 4. Розділ 3. Мова і мозок. Мова і мислення. Тема 3.1 Мова і мозок / мислення: спектр сучасних лінгвістичних дисциплін. Типи мислення. Вербальне і невербальне мислення. Тема 3.2 Мова і мислення: психолінгвістика. Дитяче мовлення. Мова і мислення: когнітивна лінгвістика. Концептуальна і мовна картини світу. Гіпотеза Сепіра-Ворфа. Тема 3.3 Мова і мозок: нейролінгвістика. Мовні центри та мовні розлади.	2	2
8	Практичне заняття 4. Розділ 3. Мова і мислення. Тема 3.2 Мова і мислення: психолінгвістика. Дитяче мовлення. Мова і мислення: когнітивна лінгвістика. Концептуальна і мовна картини світу. Гіпотеза Сепіра-Ворфа.	2	2
9	Лекція 5. Розділ 4. Мова й письмо. Зародження, генеза і розвиток письма. Тема 4.1 Писемність: загальне поняття, етапи зародження, типи письма. Письмо й науки, що його вивчають. Історична зумовленість виникнення письма. Основні етапи розвитку та типи письма.	2	2
10	Лекція 6. Розділ 4. Мова й письмо. Зародження, генеза і розвиток письма. Тема 4.2 Алфавіт і його походження. Графіка та орфографія. Співвіднесеність звуку й графеми. Принципи орфографії. Алфавітне письмо й графіка.		
11	Практичне заняття 5. Мова й письмо. Графіка та орфографія.	2	2
12	Лекція 7. Розділ 5. Класифікації мов світу. Тема 5.1 Порівняльно-історичне мовознавство: генеалогічна класифікація мов. Ностратична теорія. Тема 5.2 Типологічне мовознавство: спектр теорій та принципи класифікації мов. Ареальна (географічна) й соціальна (функційна) класифікації мов. Лінгвістичні універсалії.	2	2
13	Практичне заняття 6. Проблеми класифікації мов світу — генеалогічна та типологічна класифікація мов. Спектр і генеза теорій.	2	2
14	Лекція 8. Написання МКР.	2	6
15	Практичне заняття 7. Обговорення результатів	2	

	МКР.		
Всього:		30	30

Модуль «Історія французької мови»

№ заняття	Зміст навчальної роботи	аудиторних годин	Рекомендований час СРС
1	Розділ 1. Загальні положення. Тема 1.1 Завдання курсу, його цілі та завдання. Найдавніші історичні відомості про племена. Лекція 1. Французька мова серед інших романських мов. Романізація та германізація Галії. Лінгвістична ситуація в Галії.	2	1
2	Практичне заняття 1. Розділ 1. Тема 1.1 Великі персоналії періоду раннього феодалізму та їх вплив на розвиток французького суспільства. Створення імперії галлів. Романізація Галії. Гало-романський період. Вторгнення германських племен. Германізація Галії. Соціоісторичні передумови виникнення та розвитку французької мови.	2	2
3	Практичне заняття 2. Розділ 1. Тема 1.2. Тема 1.3. Територіальна та діалектальна роздрібненість. Витоки французької літературної мови. Найдавніші тексти літературної французької мови. Зародження французької літературної мови.	2	2
4	Розділ 2. Давній період: становлення мови. Тема 2.1. Особливості фонетичного складу мови давнього періоду. Лекція 2. Фонетичні зміни в мовленні. Регулярні фонетичні зміни. Нерегулярні фонетичні зміни.	2	2
5	Розділ 2. Давній період: становлення мови. Тема 2.1. Особливості фонетичного складу мови давнього періоду. Лекція 3. Фонетичні системи французької та латинської мов у компаративному аспекті.	2	2
6	Практичне заняття 3. Розділ 2. Тема 2.1. Загальні риси фонетичної системи. Система голосних латинської та сучасної французької мов. Система приголосних латинської та сучасної французької мов.	2	2
7	Тема 2.2. Морфологія та синтаксис мови давнього періоду. Лекція 4. Категоріальні зміни іменників та прикметників у старофранцузькій мові. Виникнення та розвиток форм артиклів у французькій мові. Компаративний аналіз системи займенників латинської та французької мов.	2	2
8	Тема 2.2. Морфологія та синтаксис мови давнього періоду. Лекція 5. Компаративний аналіз системи займенників латинської та французької мов.	2	1
9	Тема 2.2. Морфологія та синтаксис мови давнього періоду.	2	2

	Лекція 6. Розвиток орфографічної системи французької мови. Дієслово та його форми у різні періоди розвитку французької мови.		
10	Практичне заняття 4. Розділ 2. Тема 2.3. Соціолінгвістичний аналіз літературних текстів IX-XIII століть.	2	2
11	Розділ 3. Середній період: розвиток мови Тема 3.2. Морфологія та синтаксис мови середнього періоду. Тема 3.3. Словниковий склад та шляхи його збагачення мови середнього періоду. Лекція 7. Закономірності розвитку морфологічної та лексичної систем середньовіччя французької мови.	2	1
12	Практичне заняття 5. Розділ 3. Середній період: розвиток мови Тема 3.1. Особливості розвитку французької літератури епохи Середньовіччя. Розділ 4.Новий час. Період стандартизації мови. Тема 4.2. Соціолінгвістичний аналіз літературних текстів XVII – XVIII століть.	2	2
13	Розділ 4.Новий час. Період стандартизації мови. Тема 4.1. Епоха реформації та утворення норми національної літературної мови. Лекція 8. Лінгвістична ситуація у Франції XVI століття. Рух Плеяди, її представники та особливості впливу на розвиток мови. Пуризм та його представники. Діяльність і роль у лінгвістичному розвитку країни Французької Академії.	2	1
14	Розділ 5. Проблеми франкофонії у сучасному світі. Практичне заняття 6. Тема 5.1. Мова країн Магрибу. Тема 5.2. Французька мова Канади. Тема 5.3. Франкомови Бельгії та Швейцарії Особливості розвитку і розповсюдження французької мови у сучасному світі. Франкофони та франкофонія сьогодення. Специфіка французької мови у багатомовних країнах. Літературні твори франкомовних країн.	2	2
15	Практичне заняття 7. Повторення матеріалу. Захист рефератів. Підвищення рейтингу.	2	6
	Всього	30 год	30 год

6. Самостійна робота студента

Дисципліна передбачає такі види самостійної роботи: підготовка конспектів лекційних занять, підготовка до практичних занять, підготовка до заліку. Час, відведений на кожен з цих видів самостійної роботи, вказаний у п. 5.

Політика та контроль

7. Політика навчальної дисципліни (освітнього компонента) Відвідування занять

Система оцінювання орієнтована на отримання балів на лекційних заняттях за результати експрес-опитування та на практичних заняттях – за активну участь у них відповідно до тематики заняття.

Пропущені контрольні заходи

Кожен студент має право відпрацювати пропущені з поважної причини (лікарняний, мобільність тощо) заняття за рахунок самостійної роботи. Детальніше за посиланням: <https://kpi.ua/files/n3277.pdf>.

Академічна доброчесність

Політика та принципи академічної доброчесності визначені у розділі 3 Кодексу честі Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського». Детальніше: <https://kpi.ua/code>.

Використання інструментів штучного інтелекту.

Університет підтримує раціональне експериментування з генеративними інструментами ШІ, але за умови врахування важливих аспектів використання таких інструментів, зокрема: інформаційної безпеки, конфіденційності даних, дотримання вимог авторського права та академічної доброчесності. Під час використання інструментів ШІ слід керуватися Політикою використання штучного інтелекту для академічної діяльності в КПІ ім. Ігоря Сікорського <https://osvita.kpi.ua/node/1225>.

Норми етичної поведінки

Норми етичної поведінки студентів і працівників визначені у розділі 2 Кодексу честі Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського». Детальніше: <https://kpi.ua/code>.

Процедура оскарження результатів контрольних заходів

Студенти мають можливість підняти будь-яке питання, яке стосується процедури контрольних заходів та очікувати, що воно буде розглянуто згідно із наперед визначеними процедурами.

Студенти мають право оскаржити результати контрольних заходів, але обов'язково аргументовано, пояснивши з яким критерієм не погоджуються відповідно до оціночного листа та/або зауважень.

https://osvita.kpi.ua/sites/default/files/downloads/Pologennia_apeliacii_2022.pdf

Інклюзивне навчання

Освітній компонент «Вступ до романо-германського мовознавства» може викладатися для більшості студентів з особливими освітніми потребами, окрім студентів з серйозними вадами зору, які не дозволяють виконувати завдання за допомогою персональних комп'ютерів, ноутбуків та/або інших технічних засобів.

Визнання результатів навчання

За ОК «Вступ до романо-германського мовознавства» можливо визнання результатів, здобутих студентом з цієї дисципліни поза межами цієї ОПП.

У разі проходження курсів, вебінарів, тренінгових програм чи інших елементів неформальної освіти, пов'язаних з тематикою дисципліни, можливе зарахування результатів навчання до поточного рейтингу, за умови надання студентом підтверджуючих документів.

Умови зарахування:

- тематика курсу/вебінару дотична до тем, які розглядаються під час вивчення дисципліни;

- студент надає сертифікат, або інший документ, який підтверджує проходження курсу/вебінару (за можливості із активним посиланням для перевірки автентичності);
Викладач залишає за собою право провести усну співбесіду або отримати від здобувача вищої освіти короткий звіт про результати проходження курсу для того, щоб пересвідчитися, що студент особисто та добросовісно проходив курс.

Семестровий та поточний контроль з відповідної дисципліни оцінюються науково-педагогічним працівником відповідно до рейтингової системи оцінювання результатів навчання та політики навчальної дисципліни. До поточного рейтингу студента за умови підтвердження знань на співбесіді зараховується 5 балів з певної теми, або 10 балів – у разі покриття темами цілого розділу ОК, набутих в неформальній освіті в перерахунку у бальну систему оцінювання.

У разі зарахування окремого змістовного модуля / модулів дисципліни, здобувач звільняється від виконання відповідних завдань, отримуючи за них максимальний бал відповідно до рейтингової системи оцінювання цієї навчальної дисципліни /освітнього компонента.

Навчання іноземною мовою

Навчальний матеріал викладається французькою мовою з елементами української (зادля пояснення невідомих явищ).

8. Види контролю та рейтингова система оцінювання результатів навчання (PCO)

Рейтинг студентів з кредитного модулю «Вступ до мовознавства» складається з балів, що він отримує за :

№ з/п	Контрольний захід	%	Ваговий бал	Кіл-ть	Всього
1.	Експрес-опитування на лекціях	18%	3	6	18
2.	Робота на практичних заняттях	18%	3	6	18
3.	МКР	14%	14	1	14
	Всього				50

Рейтинг студента складається з балів, що він отримує за:

- 1) Експрес-опитування на лекціях;
- 2) Робота на практичних заняттях;
- 3) МКР

Основні критерії оцінювання роботи студентів

максимальний ваговий бал за експрес-опитування під час лекцій – 3 бали.

«відмінно» = 2,6 - 3 бали;

«добре» = 2 - 2,5 бали;

«задовільно» = 1,4 - 1,9 бали;

«незадовільно» = 0 балів.

Критерії оцінювання відповіді на експрес-опитуванні під час лекцій:

«відмінно» = 2,6 - 3 бали (вірна відповідь на усі питання);

«добре» = 2 - 2,5 бали (достатньо повні відповіді або повні відповіді з незначними неточностями);

«задовільно» = 2,4 - 1,9 бали (неповна відповідь, не зовсім правильна відповідь на

теоретичне питання);

«незадовільно» = 0 балів (жодної вірної відповіді на питання).

Максимальний ваговий бал за **роботу на практичних заняттях** – 3 бали.

«відмінно» = 2,6 - 3 бали;

«добре» = 2 - 2,5 бали;

«задовільно» = 2,4 - 1,9 бали;

«незадовільно» = 0 балів.

Критерії оцінювання роботи на практичних заняттях:

«відмінно» = 2,6 - 3 бали (повна і ґрунтовна відповідь на теоретичне питання, відповідність змісту, виконання всіх практичних завдань);

«добре» = 2 - 2,5 бали (достатньо повна відповідь або повна відповідь з незначними неточностями; виконані всі завдання, але з незначними зауваженнями);

«задовільно» = 2,4 - 1,9 бали (неповна відповідь, не зовсім правильна відповідь на теоретичне питання; практичні завдання виконані не всі або із значними зауваженнями);

«незадовільно» = 0 балів (невисвітлене питання, незадовільна відповідь зі значними помилками або відсутність відповіді, завдання не виконані або виконані невірно).

3. МКР:

Ваговий бал — 14, максимальна кількість балів 14 балів

Критерії оцінювання:

15 — 17 балів— «відмінно»: повна відповідь (не менше як 90 % потрібної інформації);

13 — 14 балів — «добре»: достатньо повна відповідь (не менше як 75 % потрібної інформації) або повна відповідь із незначними неточностями;

9 — 12 балів — «задовільно»: неповна відповідь (не менше як 60 % потрібної інформації) та незначні помилки;

0 балів — «незадовільно»: відсутність виконаного завдання або невідповідність вимогам на оцінку «задовільно».

Рейтинг студентів з кредитного модулю «Історія французької мови» складається з балів, що він отримує за :

№ з/п	Контрольний захід	%	Ваговий бал	Кіл-ть	Всього
1.	Експрес-опитування	8%	1	8	8
2.	Написання та захист реферату	12%	12	1	12
3.	Відповідь на практичних заняттях	30%	5	6	30
	Всього				50

Рейтинг студента складається з балів, що він отримує за:

1. Експрес опитування (8 лекційних занять).
2. Написання та захист реферату.
3. Активну роботу на практичних заняттях (6 занять).

Основні критерії оцінювання роботи студентів

1. **Експрес-опитування.**

Вагомий бал – 1 бал. опитування проводяться за матеріалом попереднього лекційного заняття. Експрес-опитування має форму тесту з 10 питань по 0,1 б за кожну правильну відповідь. Максимальна кількість балів за усі експрес-опитування становить **8 балів**.

2. Написання та захист реферату.

Студент обирає тему та готує реферат українською мовою, який потім захищає перед аудиторією. Обсяг роботи складає 12-15 надрукованих сторінок із зазначенням використаних джерел. Ваговий бал становить 12 балів.

Критерії оцінювання написання реферату:

- **"відмінно"** – зміст повністю відповідає темі, максимально можливе використання наукових джерел при написанні роботи, повна самостійність при опрацюванні даної теми, оформлення повністю відповідає вимогам, творчий підхід до розкриття проблеми – 12 – 11 балів;
- **"добре"** – зміст повністю відповідає темі, максимально можливе використання наукових джерел при написанні роботи, самостійність при опрацюванні даної теми, оформлення відповідає вимогам, при написанні допускаються 1-2 несуттєві помилки, глибоке розкриття проблеми, відображена власна позиція – 10 – 9 балів;
- **"задовільно"** – тему розкрито неповно, оформлення частково відповідає вимогам – 8 – 6 балів;
- **"незадовільно"** – тему не розкрито, реферат не зарахований – 0 балів.

За кожний тиждень запізнення з поданням реферату від встановленого терміну оцінка знижується на 1 бал.

3. Відповідь на практичних заняттях.

Практичні заняття мають на меті перевірку отриманих знань. Кожна відповідь студента включає читання тексту відповідної епохи, аналіз даного тексту та характеристики даної епохи функціонування мови. Вагомий бал кожної відповіді – 5 балів. Максимальна кількість балів за всі відповіді (кожного студента) складає **30 балів** (останнє заняття – підвищення рейтингу).

Критерії оцінювання відповіді на семінарських заняттях:

- **"відмінно"** – правильне читання тексту, з урахуванням всіх системних змін мови даної епохи, глибокий аналіз одного із запропонованих видів особливостей мови цього періоду розвитку, повна характеристика соціального та лінгвістичного розвитку суспільства даного століття (допускаються 1-2 помилки лексичного і граматичного характеру в кожному завданні) – **5-4 бали**;
- **"добре"** – досить правильне читання тексту, з урахуванням не всіх системних змін мови даної епохи, аналіз одного із запропонованих видів особливостей мови цього періоду розвитку, неповна характеристика соціального та лінгвістичного розвитку суспільства даного століття (допускаються 3-4 помилки лексичного і граматичного характеру в кожному завданні) – **3-2 бали**;
- **"задовільно"** – читання тексту, частково без урахування системних змін мови даної епохи, неповний аналіз одного із запропонованих видів особливостей мови цього періоду розвитку, неповна характеристика соціального та лінгвістичного розвитку суспільства даного століття (допускається невиконання одного із запропонованих завдань) – **1 бал**;
- **"незадовільно"** – студент не виконав жодного завдання або відмовився відповідати – 0 балів.

Результати оголошуються кожному студенту окремо у присутності або в дистанційній формі (е-поштою).

Календарний контроль

№ атестації	Термін атестації	Умови отримання атестації
-------------	------------------	---------------------------

Перша атестація	7-ий тиждень	Поточний рейтинг не менше 7 балів (50% від максимально можливого поточного рейтингу)
Друга атестація	13-ий тиждень	Поточний рейтинг не менше 14 балів (50% від максимально можливого поточного рейтингу)

Умови допуску до семестрового контролю

Рейтинг з кожного кредитного модуля складає 100 балів. Для отримання заліку з кредитного модуля потрібно мати рейтинг не менш ніж 60 балів. Студенти, які наприкінці семестру мають рейтинг менш 60 балів, а також ті, хто хоче підвищити оцінку у системі ECTS, виконують залікову контрольну роботу.

Для отримання студентом відповідних оцінок його рейтингова оцінка переводиться згідно таблиці:

Кількість балів	Оцінка
100-95	Відмінно
94-85	Дуже добре
84-75	Добре
74-65	Задовільно
64-60	Достатньо
Менше 60	Незадовільно
Менше 40, або не виконані умови допуску	Не допущено

Семестровий контроль з кредитного модуля «Історія французької мови»

Залік проводиться під час залікової сесії. Ваговий бал залікової письмової роботи оцінюється у 100 балів. Вона проводиться в усно-письмовій формі, складається з трьох питань, два з яких теоретичних з різних періодів розвитку французької мови, третє – практична частина, яка враховує не лише знання студентами теорії, а й її використання на практиці: студенти мають правильно прочитати та проаналізувати один із запропонованих текстів різних періодів розвитку французької мови.

Кожне *теоретичне питання* оцінюється в **30 балів** відповідно до системи оцінювання:

1. **«відмінно»**, повна відповідь (не менше 90% потрібної інформації) - **30 – 27 балів**;
2. **«добре»**, достатньо повна відповідь (не менше 75% потрібної інформації) або повна відповідь з незначними неточностями – **26 – 22,5 балів**;
3. **«задовільно»**, неповна відповідь (не менше 60% потрібної інформації) та незначні помилки - **22 – 18 балів**;
4. **«незадовільно»**, незадовільна відповідь (менше 60% потрібної інформації) та/або значні помилки - **0 балів**.

Практичне завдання вартує **40 балів**:

– **«відмінно»** – правильне читання тексту, з урахуванням всіх системних змін мови даної епохи, глибокий аналіз одного із запропонованих видів особливостей мови цього періоду розвитку, повна характеристика соціального та лінгвістичного розвитку суспільства даного століття (допускаються 1-2 помилки лексичного і граматичного характеру в кожному завданні) - **40 – 36 балів**;

– **«добре»** – досить правильне читання тексту, з урахуванням не всіх системних змін мови даної епохи, аналіз одного із запропонованих видів особливостей мови цього періоду розвитку, неповна характеристика соціального та лінгвістичного розвитку суспільства даного століття (допускаються 3-4 помилки лексичного і граматичного характеру в кожному завданні) – **35 – 30 балів**;

– **«задовільно»** – читання тексту, частково без урахування системних змін мови даної епохи, неповний аналіз одного із запропонованих видів особливостей мови цього періоду розвитку, неповна характеристика соціального та лінгвістичного розвитку суспільства

даного століття (допускається невиконання одного із запропонованих завдань) – **29 – 24 бали**;

– **"незадовільно"** – студент не виконав жодного завдання або відмовився відповідати – **0 балів**.

Таблиця відповідності рейтингових балів оцінкам за університетською шкалою:

<i>Кількість балів</i>	<i>Оцінка</i>
100-95	Відмінно
94-85	Дуже добре
84-75	Добре
74-65	Задовільно
64-60	Достатньо
Менше 60	Незадовільно
Менше 40	Не допущено

9. Додаткова інформація з дисципліни (освітнього компонента)

Відповідно до Положення про визнання в КПІ ім. Ігоря Сікорського результатів навчання, набутих у неформальній / інформальній освіті студенти мають можливість зарахувати результати свого навчання у інших формах освіти (наприклад, сертифікати про проходження дистанційних чи онлайн курсів за відповідною тематикою). Детальніше: https://document.kpi.ua/files/2020_7-177.pdf

Робочу програму навчальної дисципліни (силабус):

Розробники

д.філол.н., проф., професор кафедри ТППАМ Воробйова Ольга Петрівна - модуль "Вступ до мовознавства"

доцент кафедри теорії, практики та перекладу французької мови, канд. філол. наук, доцент Буць Жанна Володимирівна – змістовий модуль «Історія французької мови»

Ухвалено

кафедрою ТППАМ (протокол № 16 від 04 червня 2025 р.)

кафедрою теорії, практики та перекладу французької мови ФЛ (протокол № 13 від 10.06.2025 р.)

Погоджено

Методичною комісією ФЛ (протокол № 12 від 11.06.2025 р.)

Переглянуто на засіданні МК ФЛ 15.10.2025, протокол № 3.